



## Tuhaqhitnut Hatqitauyuq

Qilamik Hatqitukhaq

Tamna Qiniqtaunia HMS *Terror* Kayuhuyuq

Kavamatkut Kanatami tuhaqhityutigiya upalungaiyautit taphumunga *Havagini Erebus tamnalu Terror 2016*

Aagasi 23, 2016

Gatineau, Quebec

Minnguqhiviit Kanatami Havakvia

Tapkuat Kavamatkut Kanatami huli qiniqtat tamna HMS *Terror* naunaiqturoniaqtatlu umiiaqvia tamna HMS *Erebus* kinguagut auyaq *Havaginia Erebus tamnalu Terror 2016* nigiyuuyuuq pigiaqvikha nunguani Aagasi iniqniaqhunilu qitqani Saptaiqa piguqviginiaqtalu tamna atuttiaqnia hivuani qiniqtaunia ikayuqtigiknilu tapkuat Kavamatkut Nunavut, Inuit nunaliuyut ahiilu inungnut, inmiguqtut maniliugutaitutlu katutyiqatai.

Uumani ukiumi pihimayavut qaphit ilagiyai:

- Minnguqhiviit Kanatami Immap iluani Piquitutuqaligiyyit Havaqatigit upalungaiyaiyut ikittunik ublunik aglurtaqnit talvani HMS *Erebus* kitunikliqak ahianguqnik titigagakhanik umiiaqvuyumi taimanga kingulliqmik takuyaqtugaunianit inigiya aipangani auyani 2015.
- Tamna qiniqnia tamna HMS *Terror*, tamna aipa umiaqpak tuquhimayunut 1845 Franklin Aulaqnit, huli kayuhiniat imaqtaini Nunavut. Tapkuat Kanatamiuni Tagiumi Munaqhiyut CCGS *Sir Wilfrid Laurier*, tamna Royal Kanatamiuni Tagiumi Unataqtit HMCS *Shawinigan* (havaktilu naunaiyautitlu hanalgutit piqaqtitai tapkuat Kanatamiuni Imaligiyyitkut Kivgaqtit), tapkuatlu Ukiurtaqtumi Naunaiyaiyit Tunngaviat Naunaiyaut Umiaqpak *Martin Bergmann* atuqniaqtat timhaani nainik ublut piqatigilugit Minnguqhiviit Kanatami Immap Iluani Piquitutuqaligiyyit Havaqatigit, kayuhininut qiniqtaunia tamna huiqhimayuuq Franklin umiaqpa.
- Ilauyut tapkununga Franklin Uqautiyiutlaktut Katimayigalaat, tuhaqhihimayat Minnguqhiviit Kanatami tapkununga aulataunianut *Tamna Umiiyagutauyuq HMS Erebus tamnalu HMS Terror Nunaqyuaqmi Atuqhimayaminia Inigiya*, pulaqtauniaq tamna inigiya HMS *Erebus* atuqtitlugu uumani ukiup aulaqniani.
- Minnguqhiviit Kanatami havaqatigit takuyartuqniaqmiyai qaphit ukiurtaqtumi nunaliuyut atuqatigigahuaqlugit tuhagakhata taphumunga *Havaginia Erebus tamnalu Terror 2016* kayuhiyailu qiniqnit tahamani nunaliit avikhimani. Minnguqhiviit Kanatami kayuhiyai ikayuqtigikni tahapkununga Ukiurtaqtumi tapkuatlu Inuit nunaliuyut pivaliatitninut pulaagaqtutlu pigiaqtutlu tahamani Ukiurtaqtumi.

Piplugit kikliqaqnia pilaqvikhat taphumunga *Havaginia Erebus tamnalu Terror 2016*, piqalaittuq tuhagakhaliuqtinik piqataunit uumani ukiumi. Kihimik, Minnguqhiviit Kanatami atuqtitniaqtat angmaumayuq hatqiumayuqlu Uqalakvikhaq Piyumayunut tapkununga tuhagakhaliugutit atuqtitlugu tamna 150<sup>ng</sup> nalliutihimaniat Nunatagaayunut 2017-mi.

## Uqauhiit

“Nunaquyuptingni atuqpakhimanit inigiya unniqtai unipkauhit hunauyaptingnik, ilautitlugit atuqpakhimanit, ilitquhit ikayuqhiutinilu tahapkuat Nunaqaqatut Inuit. Havagiyaunia *Erebus tamnalu Terror 2016 pipkaiyuq ayyikkutaittumik pilaqnit atuqhimayainut qiniqtaunit* tamnalu hulivalliqaq atatyutigivaliqtai ukiurtaqtumiut nunaliuyut taphumunga unipkauhiyuumun taphumunga Franklin Aulaqniat. Havagiyaunia *Erebus tamnalu Terror 2016 pipkaiyuq* ayikkutaittumik pilaqnia atuqpakhimaninut qiniqtauninik aliahutaunilu ukiurtaqtumiut ilitquhit. Pitquyatka tamaita ilauyut uumani ukiumi Havagiyaunia aulattiaquplugit nigiyuuyatkalu alianaqpaliqtunik nalvaqnit ukiuni qaiyuni.”

Tamna Upinartuq Catherine McKenna,

Minihitauyuq Avatiliqutinut Hilaplu Ahianguqnia Minihitauyuqlu havalik tapkununga Minnguqhiviit Kanatami



“Havagiyaunia Erebus andmaly Terror 2016 takukhautitai tapkuat puqtuyumik aulattiqatigilaqnit ikayuqtigiknilu tapkuat Royal Kanatamiuni Tagiuni Unataqtit pihimani kavamagiyaqatiginut katutyiqatigit. Tapkuat RCN-kut kayuhiyut attaqtuhalianit pilaqni havagininut Ukiurtaqtumi aulattinit hannaiyaqtitluta tikitnikhainik nutaqtitivut Ukiurtaqtumi Tagiunginnaqmi Munaginit Umiaqpait tapkuatlu Minnguighiqviit Kanatami pitaqni atuqnit pilaqnivut ayuitnitlu ikayuqnitunut atapkaqni Kanatamiunut tapkununga Kanataup Ukiurtaqtuani piqutituqat.”

Tamna Upinartuq Harjit S. Sajjan  
Minihitauyuq Unataqtitunut

“Tamna qiniqnia tamna HMS *Terror* piqagutauyuq angiqpiaqtumik pilaqnit qiniqniqmun nakuuniqhamiklu kangiqhimani tagiut tahamnalunatq tagiup Kanataup Ukiurtaqtuani. Tamna Timinga Iqaluligiyyit Tagiuqmiutaligiyyiklutlu Imaliqutainut Kivgaqtit (CHS-kut) tapkuatlu Kanatamiuni Tagiuni Munaqtit (CCG-kut) hagimahuktut huniumaitnit atuqpiaqnilu ilaunit qiniqninut tapkuat tamaqhimayut Franklin umiaqpat, huli havakhugit atuqpiaqtut aulatyutainut huliniit tahamuna tagiup hinaagut. Uumani ukiumi aulagait hulittauq pipkainiat pilaqninut hivunmuktitni imaliqutinut naunaiyainiqmik pinahuaqnit nutangurtiqnilu alilayut qagitauyakkutlu aulagianut titiqat Ukiurtaqtumi.”

Tamna Upinartuq Dominic LeBlanc  
Minihitauyuq Iqaluliginiqmun, Tagiuqmiutaqnut tapkuatlu Kanatamiuni Tagiuni Munaqtit

## Qilamik Piqianguni

- Talvani Matyi 2016, tamna Minihtauyuq Avatiliqutinut Hilaplu Ahianguqnit tamnalunatq Minihitauyuq havalik tapkununga Minnguighiqvit Kanatami, Catherine McKenna tuhaqhityutigiya \$16.9 milian atuqtukhat tapkunani tallimat ukiumi ikayuqtuqnitunut naunaiyainiq taphuminga HMS Erebus kayuhinilu qiniqtaunia tamna HMS *Terror*, pivaliatitnilu amihunut-pityutilgit havagutikhait. Tamna maniktakhaq ikayuqhiutiniaq maniliugutainut pivaliatitnit tahamani Kitikmeotni pinguitlugitlu havakhat pil;aqnit Inuit nunaligiyaani.
- Tapkuat Franklin Uqautyiyiutlaktut Katimayigalaat ilaayut tapkuanguyut: tapkuat Kitikmeot Inuit Katutyiqatigit (ikhivautaliuqatauyuuq), nunaliuyuni kivgaqtuiyut talvanga Ikaluktutiak tamnalunatq Uqhuqtuuq, Inuit Piqutituqainik Tigumiaqtit, tapkuat Kavamatkut Nunavut, Nunavut Pulaagaqtuligiyyit tapkuatlu Minnguighiqviit Kanatami.
- 1992-mi, tamna umiiaqviat HMS *Erebus* tamnalunatq HMS *Terror* taiyayut tamnaunia nunaqyuaqmi atuqpakhimania inigiya malikhugit tapkuat *Atuqpakhimani Inigiya tamnalunatq Naunaipkutaunit Piquyat*, pingillakkaluaqtitlugit naliatluniit umiiaqviuyuk nalvaulangititlugit taimani. HMS *Erebus* naniyayuuq tahamani imaqtani Nunavut 2014-mi.
- Minnguighiqvit Kanatami tapkuatlu Kitikmeot Inuit Katutyiqatigit ikayuqtigiklutik-aulattiniat taphuminga Umiiaqviunit tamna HMS *Erebus* tamnalunatq HMS *Terror* nunaqyuaqmi atuqpakhimani inigiya ikayuqtigiklutik-aulatat Nunavutmi.

## Piqatai Atatyutai

[Havagini \*Erebus\* tamnalunatq \*Terror\* 2016](#)

- 30 -

## Tugaagut

Caitlin Workman  
Tuhagakhanut Titigaqti  
Aapisia Minihitauyup Avatoliqutinut Hilaplu Ahianguqnia  
819-938-9436



Parcs      Parks  
Canada    Canada



Tuhagakhaligiyit  
Minnguiqhiviit Kanatami Havakvia  
855-862-1812  
[pc.media@pc.gc.ca](mailto:pc.media@pc.gc.ca)



Parcs  
Canada

Parks  
Canada

